






## INDUSTRIAL SERIES

# v200F

AGG. 10/20

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
<b>200</b>	<b>160</b>	<b>220</b>	<b>176</b>

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	<b>40° C</b>
Altitudine – Height – Altitude	<b>1000 mslm</b>
Umidità – Humidity – Humidité	<b>60%</b>

3~ 50 Hz. 400V	
FPT INDUSTRIAL	
EU STAGE 5	
69 dB(A) @ 7 mt	
250 lt	

### OPEN VERSION B300



### SOUNDPROOF VERSION C300



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo  
The image is only for demonstration purposes  
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
<b>2300</b>	<b>2800</b>	<b>1310</b>	<b>1800</b>

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
<b>2965</b>	<b>3700</b>	<b>1400</b>	<b>2250</b>

**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique	3F+N	~	
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance	0,8	φ	
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension	400	V	
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz	
	Amperaggio di potenza continua – <i>PRP Ampere rating</i> – Ampérage de puissance en continu	288	A	
ENGINE	Motore – <i>Engine</i> – Moteur	FPT NEF N67TEVP01.00		
	Categoria emissioni – <i>Engine emissions standard</i> – Normes d'émissions (REG. UE 2016/1628)	EU STAGE 5		
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Elettronico – <i>Electronic</i> – Électronique		
	Classe di performance – <i>Performance class</i> – Classe de performance (ISO8528-5)	G3		
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm	
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	6		
	Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	104 x 132	mm	
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement	6700	cc	
	Aspirazione – <i>Induction system</i> – Aspiration	Sovralimentata – <i>Turbocharged</i> – Turbo		
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> – Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau		
	Potenza motore netta continua – <i>Engine net prime power</i> – Puissance du moteur nette en continu	236 (176)	Hp (kW)	
Post-trattamento gas di scarico – <i>Exhaust gas aftertreatment</i> – Post-traitement des gaz d'échappement	DOC + SCRoF + CUC			
CONSUMPTION	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel		
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50-75-100% carico – <i>load</i> - charge	21,5 – 32 – 42,7	lt/h	
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du réservoir standard	250	lt	
	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie @ 75% carico – <i>load</i> - charge	7,8	h	
	Capacità serbatoio AdBlue – <i>AdBlue tank capacity</i> – Capacité du réservoir de AdBlue	43	lt	
	Autonomia AdBlue – <i>AdBlue autonomy</i> – Autonomie de AdBlue @ 75% carico – <i>load</i> - charge	TBD	h	
ALTERNATOR	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur	STAMFORD – MECC ALTE – MARELLI MOTORI		
	Tipo – <i>Type</i> – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self excited, brushless</i> – Auto excité, sans balais		
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4		
	Classe di isolamento – <i>Insulation class</i> – Classe d'isolation	H		
	Classe di sovratemperatura – <i>Temperature rise class</i> – Classe de surchauffe	H		
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	AVR		
Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	± 1	%		
GENERAL	Rumorosità (versione silenziata) – <i>Sound level (soundproof version)</i> – Niveau sonore (version insonorisée)	69	dB(A) 7mt	
	Diametro terminale di scarico – <i>Exhaust pipe diameter</i> – Diamètre tuyau d'échappement	114	mm	
	Tensione sistema elettrico – <i>Electrical system voltage</i> – Tension du système électrique	24	V	

## QUADRO ELETTRICO ELECTRIC PANEL - PANNEAU ELECTRIQUE

**MANUALE**  
MANUAL  
MANUEL

**AUTOMATICO**  
AUTOMATIC MAINS FAILURE  
AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo con multimetro <i>Electronic control unit with multimeter</i> Unité de contrôle avec multimètre	COMAP IntelliLite 9	COMAP IntelliLite 9
Grado di protezione della cassa quadro elettrico <i>Electrical panel enclosure protection degree</i> Degré de protection du boîtier du panneau électrique	IP44	
Interruttore ON-OFF quadro di comando <i>ON-OFF electric panel switch</i> Interrupteur ON-OFF du panneau électrique	Con chiave <i>Key type</i> À clé	Senza chiave <i>Without key</i> Sans clé
Pulsante di emergenza <i>Emergency pushbutton</i> Bouton d'urgence	STANDARD	
Mantenitore carica batteria <i>Battery charge maintainer</i> Mainteneur de charge de batterie	/	12V 5A
Distribuzione elettrica <i>Power supply</i> Source de puissance	Morsettiera di piena potenza <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance	Morsettiera di piena potenza <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance
Interruttore di protezione <i>Circuit breaker</i> Disjoncteur	Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-T 320A <i>Magneto thermal type 4P ABB Tmax-T 320A</i> Type magnétothermique 4P ABB Tmax-T 320A	Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-T 320A <i>Magneto thermal type 4P ABB Tmax-T 320A</i> Type magnétothermique 4P ABB Tmax-T 320A
Allarmi di protezione principali <i>Main protection alarms</i> Alarmes de protection principales	Min-max V e Hz. LOP. HWT. Guasto alternatore caricabatterie. Basso livello carburante <i>Min-max V and Hz. LOP. HWT. Battery charger alternator failure. Low fuel level</i> Min-max V et Hz. LOP. HWT. Panne de l'alt. du chargeur batterie. Niveau de carburant bas	

## CENTRALLINA DI CONTROLLO STANDARD STANDARD ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE STANDARD

COMAP  
IntelliLite 9



**Funzioni: avvio automatico o manuale, avvio remoto, test periodico**  
*Functions: automatic or manual start, remote start, periodic test*  
Fonctions: démarr. automatique ou manuel ou à distance, test périodique

**Multimetro V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batteria, contaore**  
*Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, battery V, hour counter*  
Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

**Display LCD retroilluminato. Porta USB**  
*Backlit LCD display. USB port*  
Écran LCD rétro-éclairé. Port USB

**Accessori di comunicazione disponibili: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS**  
*Communication accessories available: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS*  
Accessoires de communication disponibles: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

## CENTRALLINA DI CONTROLLO OPZIONALE OPTIONAL ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE OPTIONELLE




DEEP SEA DSE4520 MKII  
DEEP SEA DSE7320 MKII





COMAP AMF25

## CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY - CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE



<b>Materiale del telaio autoportante</b> <i>Self-supporting frame material</i> Matériau du cadre autoportant	<b>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore minimo 3 mm</b> <i>Carbon steel sheet, electro-welded, minimum thickness 3 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudées, épaisseur minimum 3 mm
<b>Materiale della cofanatura insonorizzata</b> <i>Soundproof canopy material</i> Matériau de la canopee insonorisée	<b>Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore tra 1,5 e 5,5 mm</b> <i>Carbon steel sheet, electro-welded, thickness between 1,5 and 5,5 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur entre 1,5 et 5,5 mm
<b>Verniciatura</b> <i>Painting</i> Peinture	<b>Polvere epossidica da esterno RAL5015 bucciato</b> <i>Epoxy powder RAL5015 textured, outdoor-proof</i> Poudre époxy texturée RAL5015, résistante à l'extérieur
<b>Serbatoio interno</b> <i>In-built fuel tank</i> Réservoir interne	<b>Bacino di contenimento</b> <b>250 lt + Drip tray</b> Bac de récupération
<b>Materiale fonoassorbente di rivestimento</b> <i>Soundproofing coating material</i> Matériau de revêtement insonorisant	<b>Fibra di poliestere. Resistenza al fuoco EN13501-1 classe B</b> <i>Polyester fiber. Fire resistance EN13501-1 class B</i> Fibre de polyester. Résistance au feu EN13501-1 classe B
<b>Marmitta</b> <i>Muffler</i> Silencieux	/
<b>Aperture di accesso</b> <i>Access openings</i> Ouvertures d'accès	<b>n.3 porte con serratura a chiave e lucchettabile</b> <i>n.3 doors with padlockable key lock</i> n.3 portes avec serrure à clé cadenassable
<b>Quadro elettrico</b> <i>Electric panel</i> Panneau électrique	<b>Posizione laterale.</b> <b>Porta dedicata con serratura a chiave</b> <i>Lateral side position.</i> <i>Dedicated door with key lock</i> Position latérale. Porte dédiée avec serrure à clé
<b>Aspirazione aria fresca ed espulsione aria calda</b> <i>Fresh air intake and hot air expulsion</i> Prise d'air frais et expulsion d'air chaud	
<b>Sistema di sollevamento</b> <i>Lifting system</i> Système de levage	<b>n.2 golfari</b> <i>n.2 lifting hooks</i> n.2 crochets de levage
<b>Piedi di appoggio</b> <i>Support feet</i> Pieds de support	<b>n.4 piedi con fori per fissaggio al suolo</b> <i>n.4 support feet with holes for machine ground fastening</i> n.4 pieds de support avec trous pour fixation au sol de la machine

## TRASPORTABILITA' SU CONTAINER CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES – AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 <b>N. Pezzi trasportabili</b> <i>N. transportable pieces</i> N. pièces transportables	2	4	4
	1	3	3

## OPTIONAL PRINCIPALI MAIN OPTIONS – OPTIONS PRINCIPALES



**Quadro di commutazione automatica rete-gruppo (ATS) da 400A**  
400A automatic transfer switch (ATS)  
Inverseur automatique (ATS) de 400A



**Serbatoio maggiorato 400 lt con bacino di contenimento**  
400 lt bigger fuel tank with drip tray  
Réservoir optionnel 400 lt avec bac de récupération



**Scaldiglia di preriscaldamento motore 1000W**  
1000W engine preheating system  
Système de préchauffage du moteur 1000W



**Kit travaso carburante automatico con sistema di by-pass manuale**  
Automatic fuel transfer kit with manual by-pass system  
Kit de transfert de carburant automatique avec système de by-pass manuel



**Relè di protezione differenziale regolabile in sensibilità e tempo di intervento**  
Residual current protection relay adjustable in sensitivity and intervention time  
Relais de protection de courant résiduel réglable en sensibilité et en temps d'intervention

## ALTRI OPTIONAL OTHER OPTIONS – AUTRES OPTIONS

**Kit prese distribuzione** – Power distribution socket set – Jeu de prises de puissance  
**Quadro di parallelo** – Synchronizing electric panel – Tableau électrique de synchronisation  
**Staccabatteria** – Battery switch – Interrupteur de batterie

**Sistemi di controllo remoto** - Remote control systems – Systèmes de contrôle à distance **ETHERNET, 2G - 3G - 4G, GPS**

**Alternatore di altra marca** – Further alternator brand – Alternateur d'autre marque  
**Raccordi rapidi per il collegamento ad un serbatoio esterno con valvola tre vie** - Quick couplings for connecting an external tank with three way valve -  
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

**Cisterne da esterno, da interro e trasportabili** - Outdoor, underground and transportable tanks - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables

**Carrelli di traino lento o veloce** – Slow or fast towing trailer – Chariot lent ou routier

**Cabina con espulsione aria frontale** – Front hot air expulsion canopy – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

**Altre colorazioni** – Further colors – Autres couleurs

## VERSIONI CON ALLESTIMENTO SPECIALE VERSIONS WITH SPECIAL EQUIPMENT – VERSIONS AVEC ÉQUIPEMENT SPÉCIAL



### RENTAL

**Versione speciale con caratteristiche studiate per il mondo del noleggio**  
Special version with features designed for the rental market  
Version spéciale avec des fonctionnalités conçues pour le marché de la location



### ZERO NOISE

**Versione speciale a bassissima rumorosità 50, 55 o 60 dB(A)**  
Super sound-proofed special version, noise level 50, 55 or 60 dB(A)  
Version spéciale super insonorisée, niveau sonore 50, 55 ou 60 dB(A)

Distributed by:

### C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy  
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734  
[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

